

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Defence Communications Division. (QD)
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III, 8C2
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Medium Range Radar (MRR)		
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-133817/E		Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-133817		Date 2014-05-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QD-023-24350		
File No. - N° de dossier 023qd.W8476-133817		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-07-03		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bright, James		Buyer Id - Id de l'acheteur 023qd
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6181 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-0636
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification no. 7

La modification no. 7 est émise pour répondre aux questions de l'Industrie.

Les questions et réponses suivantes sont énumérées ci-dessous :

Question 34:

Y aura-t-il des changements / améliorations progressives (matériel ou fonctionnelles) à la configuration du radar autorisé après soumission de la demande de propositions?

Réponse 34:

Voir Paragraphe 1 et 2 des instructions générales dans l'appendice 3 de l'annexe K

Question 35:

Y aura-t-il des changements / améliorations progressives (matériel ou fonctionnelles) à la configuration du radar autorisés après la démonstration de tirs réels?

Réponse 35:

Voir Paragraphe 1 et 2 des instructions générales de l'appendice 3 de l'annexe K et paragraphe 1.3 de l'appendice 6 de l'annexe K

Spécification des Performances du Système RMP (Annexe A, Appendice 1)**Question 36:**

3.1.1.1.2 : Le système de RMP devrait permettre l'exécution simultanée de missions de repérage d'arme et de surveillance aérienne.

S'il vous plaît confirmer que si X est conforme à ce mode double "exigence qui devrait", toutes les exigences cotées trouvés dans les paragraphes indiqués ci-dessous seraient applicables lorsque le RMP effectuer à la fois la mission de repérage d'arme et de surveillance aérienne en même temps / simultanément.

Les exigences cotées applicables comprennent : 3.1.1.1 ; 3.1.3.2 ; 3.1.3.6 ; 3.1.3.12 ; ainsi que : 3.1.5.2 ; 3.1.5.3 ; 3.1.5.10 ; 3.1.5.12 ; et 3.1.4.

Réponse 36:

Ce besoin est unitaire il n'y a donc pas d'interrelation a d'autre éléments de la spécification

Question 37:

3.1.1.1.2 : Le système de RMP devrait permettre l'exécution simultanée de missions de repérage d'arme et de surveillance aérienne.

L'exigence de mode double est-elle également applicable pour le secteur de 360° degré dans les exigences cotées d'azimut ?

Réponse 37:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 38:

3.1.1.2.1 : Le système de RMP doit enregistrer et transmettre numériquement des données sur les objectifs.

Combien de données le Système de RMP doit-il être en mesure d'enregistrer ?

Réponse 38:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 39:

3.1.1.2.1 : Le système de RMP doit enregistrer et transmettre numériquement des données sur les objectifs.

Les données enregistrées doivent-elles être stockées de façon permanente ?

Réponse 39:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 40:

3.1.1.2.1 : Le système de RMP doit enregistrer et transmettre numériquement des données sur les objectifs.

Comment les données doivent-elles être entreposées ; périphérique de stockage portable / lecteur ; entreposage intégré, etc. ?

Réponse 40:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 41:

3.1.1.2.1 : Le système de RMP doit enregistrer et transmettre numériquement des données sur les objectifs.

L'intention est t'elle d'avoir les données de cibles enregistrés numériquement transmises par le système RMP ou un système de EFG ? S'il vous plaît fournir les détails sur l'exigence de transmission.

Réponse 41:

Voir spécification paragraphe 3.1.6

Question 42:

3.1.1.2.1 : Le système de RMP doit enregistrer et transmettre numériquement des données sur les objectifs.

Quelle est l'interface entre le système de RMP et quel que soit qui reçoit les données de cibles ?

Réponse 42:

Voir spécification paragraphe 3.1.6

Question 43:

3.1.1.4.1 : Le système de RMP doit pouvoir être télécommandé par son opérateur depuis une distance minimale de 100 m.

La capacité d'exploitation à distance peut être sans fil ou faut-il être câblé ?

Réponse 43:

La liaison de donnée est la responsabilité du Canada et est basée sur la norme Ethernet avec une vitesse en excès de 10 MBS

Question 44:

3.1.2.5.4 : Toutes les données enregistrées pertinentes doivent être accessibles par le biais d'une interface USB.

Quelle norme USB est nécessaire ?

Réponse 44:

La norme interface USB est une décision de conception de l'entrepreneur

Question 45:

3.1.2.6 Reconnaissance, Arpentage et Navigation

Pour les points 3.1.2.6.1 jusqu'à 3.1.2.6.4, quel niveau de précision est requis pour la position, pointage, orientation, etc. ?

Réponse 45:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 46:

3.1.2.7.2. d. Le système de RMP doit au moins présenter les commandes suivantes : commandes de communication (à perfectionner en fonction de l'interface avec les éléments de C2 des FAC) ;

Qu'est ce qui est attendu / prévu pour les contrôles de communication ?

Réponse 46:

Décision de conception de l'entrepreneur.

Question 47:

3.1.2.7.2. d. Le système de RMP doit au moins présenter les commandes suivantes : commandes de communication (à perfectionner en fonction de l'interface avec les éléments de C2 des FAC) ;

Quand et comment cela sera perfectionné?

Réponse 47:

Les perfectionnements possible requis par le Canada serait exécuté au moyen d'une Tâche TIES distincte

Question 48:

3.1.2.7.2. d. Le système de RMP doit au moins présenter les commandes suivantes : commandes de communication (à perfectionner en fonction de l'interface avec les éléments de C2 des FAC) ;

Quel l'interface est nécessaire avec le système CAF C2 ?

Réponse 48:

Voir spécification paragraphe 3.1.6

Question 49:

3.1.2.7.2. f. Le système de RMP doit au moins présenter les commandes suivantes : outils de planification de mission;

S'il vous plaît expliquer ce qu'on entend par « contrôle » pour les « outils de planification de la mission » ?

Réponse 49:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 50:

3.1.2.7.2. f. Le système de RMP doit au moins présenter les commandes suivantes : outils de planification de mission;

Voulez-vous dire «fonctionnalité» plutôt que de «contrôle» ?

Réponse 50:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 51:

3.1.3.1 Capacité relative au secteur de recherche.

Basé sur la question 5 ci-dessus, est-ce que les exigences pour le mode 360° d'emplacement et de 90° en mode secteur d'azimut s'appliquent lorsque le RMP effectue à la fois la mission de repérage d'arme et de surveillance aérienne en même temps / simultanément.

Réponse 51:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 52:

3.1.5.15.1 : Cette section demande que le système de RMP ait un intégrateur IFF qui contient toutes les dernières fonctionnalités d'un radar IFF / radar de surveillance secondaire. Les sections 3.1.5.15.2 jusqu'à 3.1.5.15.6 définissent des exigences supplémentaires pour le IFF/SSR.

S'il vous plaît expliquer ce qu'on entend par « contient toutes les dernières fonctionnalités d'un radar IFF / radar de surveillance secondaire ».

Réponse 52:

Voir la réponse de la question 5 de l'amendement 5 de la DDP

Question 53:

3.1.5.2.1 : Quelle est la définition d'un aéronef à voilure tournante à basse vitesse ?

Réponse 53:

Voir paragraphe 3.1.5.7.2 et 3.1.5.2.1 de l'appendice 1 de l'annexe A-ACQ

Question 54:

3.1.5.3.1 : Quelle est la définition d'un drone à faible vitesse ?

Réponse 54:

Voir paragraphe 3.1.5.7.2 et 3.1.5.3.1 de l'appendice 1 de l'annexe A-ACQ

Question 55:

3.1.6.2 : La partie de localisation d'arme du système RMP doit utiliser une interface de programmation d'application non exclusive. La partie de localisation d'arme du système MRR doit transmettre un ensemble complet de messages aux SSCFT.

Quel est le format de message à transmettre au SSCFT ?

Réponse 55:

Le format des messages est une décision de conception de l'entrepreneur

Question 56:

3.1.6.2 : La partie de localisation d'arme du système RMP doit utiliser une interface de programmation d'application non exclusive. La partie de localisation d'arme du système MRR doit transmettre un ensemble complet de messages aux SSCFT.

Quel est le contenu attendu de ces messages ?

Réponse 56:

Le contenu des messages est une décision de conception de l'entrepreneur

Question 57:

3.1.6.2 : La partie de localisation d'arme du système RMP doit utiliser une interface de programmation d'application non exclusive. La partie de localisation d'arme du système MRR doit transmettre un ensemble complet de messages aux SSCFT.

Y a-t-il une norme OTAN (ou autre) pour ces formats de message ?

Réponse 57:

Il n'a pas de standard spécifié pour les messages

Question 58:

3.1.6.2 : La partie de localisation d'arme du système RMP doit utiliser une interface de programmation d'application non exclusive. La partie de localisation d'arme du système MRR doit transmettre un ensemble complet de messages aux SSCFT.

Comment le format de message se rapporte à l'API non-exclusive demandé ?

Réponse 58:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 59:

3.2.3 : Réduction du rendement. En présence d'un brouilleur de haut débit ...

Est-ce que le brouilleur large bande se réfère à un brouilleur situé dans l'air ou au sol , ou les deux ?

Réponse 59:

Toutes les combinaisons sont possibles

Question 60:

3.4.1.1 : Les systèmes de capteurs du système de RMP doivent être montés sur une seule remorque. L'équipement auxiliaire peut être transporté sur le véhicule tracteur principal EFG ou sur une seconde remorque.

Est-ce que le système de capteur RMP comprend l'antenne radar, générateur de puissance et tout le reste nécessaire pour assurer la surveillance de l'air et la localisation arme sans équipement auxiliaire ?

Réponse 60:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 61:

3.4.1.1 : Les systèmes de capteurs du système de RMP doivent être montés sur une seule remorque. L'équipement auxiliaire peut être transporté sur le véhicule tracteur principal EFG ou sur une seconde remorque.

Qu'est ce qui est considéré comme de l'équipement accessoire ?

Réponse 61:

Décision de conception de l'entrepreneur pour rendre le système pleinement opérationnel

Question 62:

3.4.1.1 : Les systèmes de capteurs du système de RMP doivent être montés sur une seule remorque. L'équipement auxiliaire peut être transporté sur le véhicule tracteur principal EFG ou sur une seconde remorque.

Est-ce que la deuxième remorque peut être tiré par un second véhicule ou peut-elle être tiré par la remorque du Système de RMP ?

Réponse 62:

Décision de conception de l'entrepreneur

Question 63:

1.2.2 : Après la fin de la DDP, le Canada va proposer une date pour la conduite de l'évaluation de tirs réels pour chacun des soumissionnaires participants. La date définitive sera fixée en consultation avec chaque soumissionnaire.

Combien de temps après la clôture de la DDP le Canada prévoit avant de demander une date pour l'évaluation de tirs réels ?

Réponse 63:

Voir la réponse de la question 17 dans l'amendement 5 de la DDP

Question 64:

2.1.1 : Aucun changement de mode ou ajustement de la performance du système ne doit être autorisés pour les exigences obligatoires dans le paragraphe 4.1.5 à 4.1.12 inclusivement.

Des changements de mode / ajustements sont-ils autorisés pour les exigences du paragraphe 4.1.13 à 4.1.16 inclusivement ?

Réponse 64:

Adressé à l'Appendice 6 de l'Annexe K V2 paragraphe 2.2.1

Question 65:

2.3.1 : Cette sections se réfère au paragraphe 3.2 (Mesures de protection électronique) de la Spécification de la Performance du Système à l'Appendice1 de l'annexe A.

Cette section devrait-elle référer au paragraphe 3.1.5 (Capabilité de surveillance aérienne) de la Spécification de la Performance du Système à l'Appendice 1 de l'annexe A ?

Réponse 65:

Adressé à l'Appendice 6 de l'Annexe K V2

Question 66:

2.3.1 : Est-ce que la probabilité de détection doit également être démontrée? Si oui, quelles sont les valeurs requises ?

Réponse 66:

Non obligatoire pour l'évaluation de tirs réels

Question 67:

2.3.1 : Si la probabilité de détection doit être démontrée, ce sont les valeurs requises ?

Réponse 67:

Voir spécification paragraphes 3.1.5.8, 3.1.5.9, 3.1.5.10 et 3.1.5.11

Question 68:

3.1.5 : Les soumissionnaires doivent attirer leur attention sur Exigence 11 ...

S'il vous plaît confirmez que Exigence 11 fait référence au paragraphe 4.1.16 Exigence souhaitable 11.

Réponse 68:

Adressé à l'Appendice 6 de l'Annexe K V2

Question 69:

3.1.5 : Les soumissionnaires doivent attirer leur attention sur Exigence 11 ...

S'il vous plaît définir « attirer leur attention sur ».

Réponse 69:

Adressé à l'Appendice 6 de l'Annexe K V2

Question 70:

4.1.1 : Les paramètres de tous les tests proposés ...

S'il vous plaît préciser les paramètres mentionnés.

Réponse 70:

Dans le cas du paragraphe 4.1.1 de l'appendice 6 de l'annexe K l'ensemble des éléments de la spécification à l'appendice 1 de l'annexe A démontré par les cas d'essais proposés

Question 71:

4.1.1 : Les paramètres de tous les tests proposés ...

Est-ce que les paramètres mentionnés dans la Spécifications des Performance du Système paragraphes 3.1.3.8 et 3.1.3.9 s'appliquent ?

Réponse 71:

Oui

Question 72:

4.1.9 et 4.1.10 : S'il vous plaît préciser ce qu'on entend par la précision de référence.

Réponse 72:

Adressé à l'Appendice 6 de l'Annexe K V2

Question 73:

4.1.10 : S'il vous plaît préciser l'exigence de précision. Nous ne voyons pas cette exigence dans le document SPS. En faut-il une ?

Réponse 73:

Adressé à l'Appendice 6 de l'Annexe K V2

Question 74:

4.1.10 : Est-ce destiné à montrer la performance de courte portée ?

Réponse 74:

Oui

Question 75:

4.1.10 : Est-ce que l'arme tir en direction du radar ?

Réponse 75:

Adressé à l'Appendice 6 de l'Annexe K V2

Question 76:

4.1.16 Exigence Souhaitable 11 :

Qu'entend-on par la déclaration "mode présélectionné " ? Est-ce lié au paragraphe 2.2.1 lorsque le soumissionnaire peut modifier le mode de fonctionnement de 360 degrés à 90 degrés ?

Réponse 76:

Oui

Question 77:

4.1.16 Exigence Souhaitable 11 :

Est-ce que le même mode est utilisé pour les tirs hostiles et amis?

Réponse 77: **Décision de conception de l'entrepreneur**

Question 78:

Annexe C -ACQ CDRL 1278 - HWT- 007 , plan de tests d'acceptation , affirme que la première présentation du plan est avec la proposition , mais nulle part ailleurs est-il demandé dans les documents de la DDP . Il est rare de présenter un tel document avec une proposition ceci prend également en compte le fait que ce document sera un sous-ensemble des procédures des tests d'acceptation de premier article (1278 - SES- 002) qui doit être soumis 6 MACA .

Pourriez-vous s'il vous plaît confirmer que le plan d'essai d'acceptation n'a pas besoin d'être soumis avec la proposition?

Réponse 78 :

Le plan de tests d'acceptation à l'annexe C -ACQ - 1278 CDRL - HWT- 007 est requis 6 MAOC

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8476-133817/E

Amd. No. - N° de la modif.

007

Buyer ID - Id de l'acheteur

023qd

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8476-133817

File No. - N° du dossier

023qdW8476-133817

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Question 79:

Partie 4 de la DDP - évaluation et méthode de sélection para 1.3 stipule que « Le format du plan de LFE est à la discrétion du soumissionnaire », tandis que l'annexe 6 de l'annexe K V2 , plan LFE Aperçu paragraphe précise que le " Soumissionnaire doit préparer et de soumettre à l'offre du Plan LFE selon les exigences de DID 1278 - HWT- 007 : plan d' essai d'acceptation » .

S'il vous plaît confirmer le format doit être utilisé pour le canal ETR.

Réponse 79:

Le Plan ETR est dans le format de l'entrepreneur en utilisant le DID 1278 - HWT- 007 comme un guide.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA SOLICITATION RESTENT INCHANGÉS